

风靡美国百年的动物冒险故事

眯眼小猪

[美] 理查德·巴纳姆◇著 李冬妮◇译 贾敏◇绘



爱心屋
童话馆

· 爱心屋童话馆 ·

眯眼小猪

[美] 理查德·巴纳姆◎著

李冬妮◎译

贾敏◎绘

图书在版编目(CIP)数据

眯眼小猪 / [美] 理查德·巴纳姆著; 李冬妮译; 贾敏绘. — 成都: 天地出版社, 2015.2
(爱心屋童话馆)
ISBN 978-7-5455-1146-8

I. ①眯… II. ①理…②李…③贾… III. ①童话—美国—现代 IV. ①I712.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第223739号



眯眼小猪

MIYAN XIAOZHU

[美] 理查德·巴纳姆◎著 李冬妮◎译 贾敏◎绘

—— 阅读·成长 ——

出品人 罗文琦

责任编辑 漆秋香 罗 娴
封面设计 叶 茂
电脑制作 跨 克
责任印制 田东洋

出版发行 天地出版社
(成都市三洞桥路12号 邮政编码: 610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 成都市锦慧彩印有限公司
版 次 2015年2月第一版
印 次 2015年2月第一次印刷
成品尺寸 165mm×230mm 1/16
印 张 9
字 数 101千
定 价 19.80元
书 号 ISBN 978-7-5455-1146-8

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话: (028)87734639(总编室) 87735359(营销部)
87734601(市场部) 87734632(综合业务部)

购书咨询热线: (028)87734632 87738671

目 录

第一章 眯眼小猪与看园狗·····	1
第二章 眯眼出逃·····	14
第三章 眯眼迷路了·····	28
第四章 安全回家·····	38
第五章 眯眼和男孩·····	50
第六章 眯眼的新旅程·····	61
第七章 眯眼学会了新本领·····	70
第八章 发现树林·····	85
第九章 乘坐热气球·····	100
第十章 眯眼的松鼠朋友·····	111
第十一章 眯眼和马戏团的猴子·····	124
第十二章 眯眼回家了·····	132





第一章 眯眼小猪与看园狗

眯眼是只小猪，当你看见他的时候，就能认出他是只猪。他那娇小可爱的小尾巴向上卷曲着，恨不得打成一个蝴蝶结，但又不确定这样是否能让自已看上去更迷人些。眯眼披着一身





茂密的白色猪鬃，鬃毛下藏着肉嘟嘟的粉色皮肤、婴儿般柔嫩的小脚丫。

眯眼的鼻子也怪怪的，像一个光滑的橡皮球，向外耷拉着。每当他闻到农场主端来的香喷喷的酸牛奶时，他的鼻子就会上下左右地扭动起来。每次眯眼这样弄他的鼻子时，就会逗得旁边的人哈哈大笑。

但是最好玩的应该是眯眼的眼睛了，确切地说，应该是他的一只眼睛。眯眼有一只眼睛老是半睁着，像没睡醒似的。我也搞不明白为什么眯眼的眼睛会是这样。这么跟你形容吧，眯眼一只眼睛的眼帘似乎比另一只的厚一些，所以那只眼睛始终只能勉强地半睁着。

眯眼和他的爸爸妈妈、哥哥姐姐们一起，住在农场的猪圈里。每次眯眼从猪圈里伸出头傻傻地望着你的时候，那滑稽的表情都会让刚刚平复心情的你又禁不住大笑起来。

许多男孩女孩会专程跑到农场的猪圈来围观这只滑稽的小猪。而眯眼呢，他总是一只眼睛炯炯有神，另一只眼睛费劲地半睁着，茫然地打量着周围的少男少女。这表情逗得这些孩子们咯咯地笑个不停。

“快看，这只小猪真滑稽！”男孩女孩们嚷嚷着，“他叫什么名字啊？”

“呃……我想我们可以叫他‘眯眼’！”农场主经不住孩子们的追问，只得临时给这只小猪取了个名字。就这样，小猪有了一个贴切的名字——眯眼。

眯眼的妈妈如果能早点想到一个更好听的名字，眯眼就





不会叫这个名字了。事实上，眯眼的哥哥姐姐们的名字都是猪妈妈取的，除了眯眼。

猪妈妈的这一窝小猪崽里有一只叫武夫，一只叫卷尾，一只叫大嗓门，一只叫微微，一只叫咕噜噜，还有一只叫泡芙球。猪妈妈一共生育了七只小猪，眯眼是最小的一只，可见眯眼家里有多热闹。猪妈妈给前六只小猪取完名字后，缓缓地来到眯眼前。



“让我想想……”猪妈妈用猪的语言咕哝道。我们不难猜到，动物们都有自己的语言，虽然我们人类没办法听懂。“让我想想，”猪妈妈碎碎地念道，“我应该叫你什么呢？”

正当猪妈妈想着干脆叫他“耷拉”好了，因为眯眼的一只眼皮总是有气无力地向下耷拉着，一群男孩女孩闯进了农场，在猪圈边围了一圈。

这些男孩女孩是来农场看望农场主的。当他们朝猪圈里看去时，瞥见了肥壮的猪爸爸和猪妈妈，还发现了一群活蹦乱跳的猪崽。一个男孩突然叫喊起来：“快看啊，那儿有一只奇怪的小猪，他有一只眼睛只睁开了一半！他盯着我的样子真好

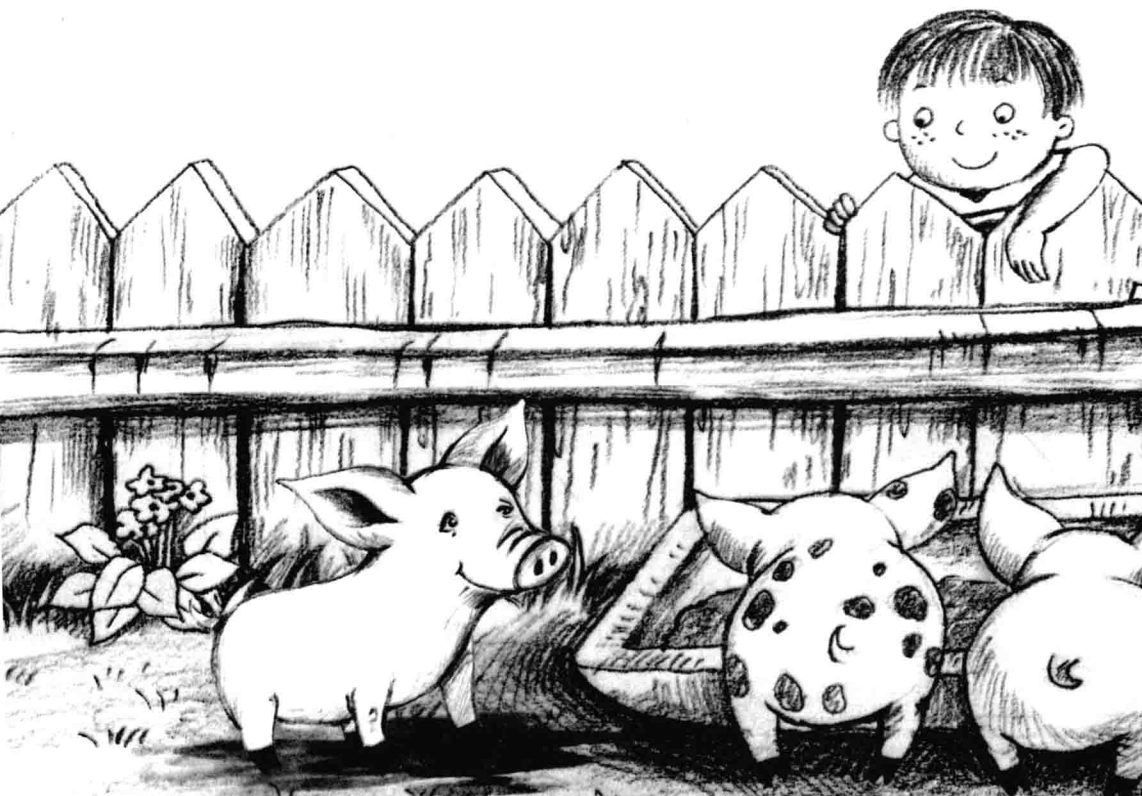


笑，他叫什么名字啊？”

“呃……我想我们可以叫他‘眯眼’！”农场主回答道。所以，就像我之前所说的那样，“眯眼”得到了他的名字。

“什么！‘眯眼’！”猪妈妈听到农场主的回答后惊叫道，“这是什么怪名字，一点儿都不好听！”

“这个名字也不错啊，”猪爸爸倒是一点儿也不介意，“也正好省了你劳神费力地为他想名字了。你也知道，他眼睛确实有点儿问题，不是吗？名字又不代表一切，况且我觉得这





个名字还挺时髦的呢！我们就叫他‘眯眼’吧。”

“好吧。”猪妈妈无奈地说道。

“眯眼”这个名字就这么定了下来。

“你好，眯眼！”男孩女孩们争先恐后地喊着小猪的新名字。

“哼哼！”眯眼憨憨地回应。

他是在用自己的语言说“你好”，虽然眯眼和他的爸爸妈妈、哥哥姐姐一样，都能听懂人类的语言，但却不能用人类的





语言来表达，只能用他们自己的方式说话。

几乎所有的动物都能听懂我们说话，可是他们却不能同我们交流。就拿我们身边的朋友——狗来举例吧。当你对他喊道：“过来！”他会怎样？他当然会乖乖地跑到你那里。当你发出命令：“躺下！”他是不是也就很听话地躺下了？你一定认为他是一只在意你的好狗狗，对吗？其实，无论你说什么，他们都能明白你的意思。

再瞧瞧那些马是如何表现的。当马夫叫道：“驾！驾！”他们就会嘚嘚地跑起来。当听到“吁——！吁——！”的喝令，他们就会乖乖地停下。所以小猪们虽然说不出我们人类的语言，却能听懂我们在谈论什么，也就不足为怪了。

眯眼跟他的爸爸妈妈、哥哥姐姐一起，住在农场主为他们修建的猪圈里。日子一天一天地溜走，眯眼也一天比一天长得更壮。终于，他雪白的猪鬃再也遮不住日渐鼓起的粉肚皮，远远看过去，眯眼就像只可爱的气球。

一天晚餐时间，农场主来到猪圈前，往食槽里添了不少食物后，俯下身子察看这吃得津津有味的一家九口。“哇哈！”农场主惊叹道，“那只眯眼小猪长得还真不错！我一直以为它是个病秧子不好养活，现在看来，他长得和其他猪崽一样肥肥壮壮的呢。”

眯眼听到了农场主的话，十分开心。他也觉得自己一定可以长成一只体格健壮、英俊潇洒的成年猪。

农场主用天然的玉米棒梳子梳理眯眼背部的毛。这把玉米棒梳子是由地里的玉米棒子演变而来的。农场主将玉米棒子上



的玉米粒一颗颗剥掉，剩下的部分就形成了一个一个小凹槽，农场主用它来给猪圈里的猪清理毛发。猫咪们喜欢人们用手摩挲他们顺滑的毛，或者给他们的耳朵挠痒痒，猪也喜欢有人能找个东西在他们背上蹭一蹭。

“哼哼……哼哼……”眯眼一边很享受地低声叫着，一边抬起头，用它的招牌表情——一只眼睛大睁着，另一只眼皮耷拉着，望着正在给他梳毛的农场主。一双滑稽的眼睛，一只向前伸展着的耳朵，一只向后翻卷的耳朵，再加上断断续续的哼哼声，这搞笑的场面让农场主噗地笑出声来。

“怎么了，鲁弗斯？”农场主的太太一边拾捡着鸡蛋，一边问道。

“是这只猪崽，”农场主好笑地说，“他的脸确实长得太奇葩了！”

农场主的太太是一位善良有爱心的女士，她喜欢农场里的每一只动物。

“让我看看！”农场主的太太急切地说道。

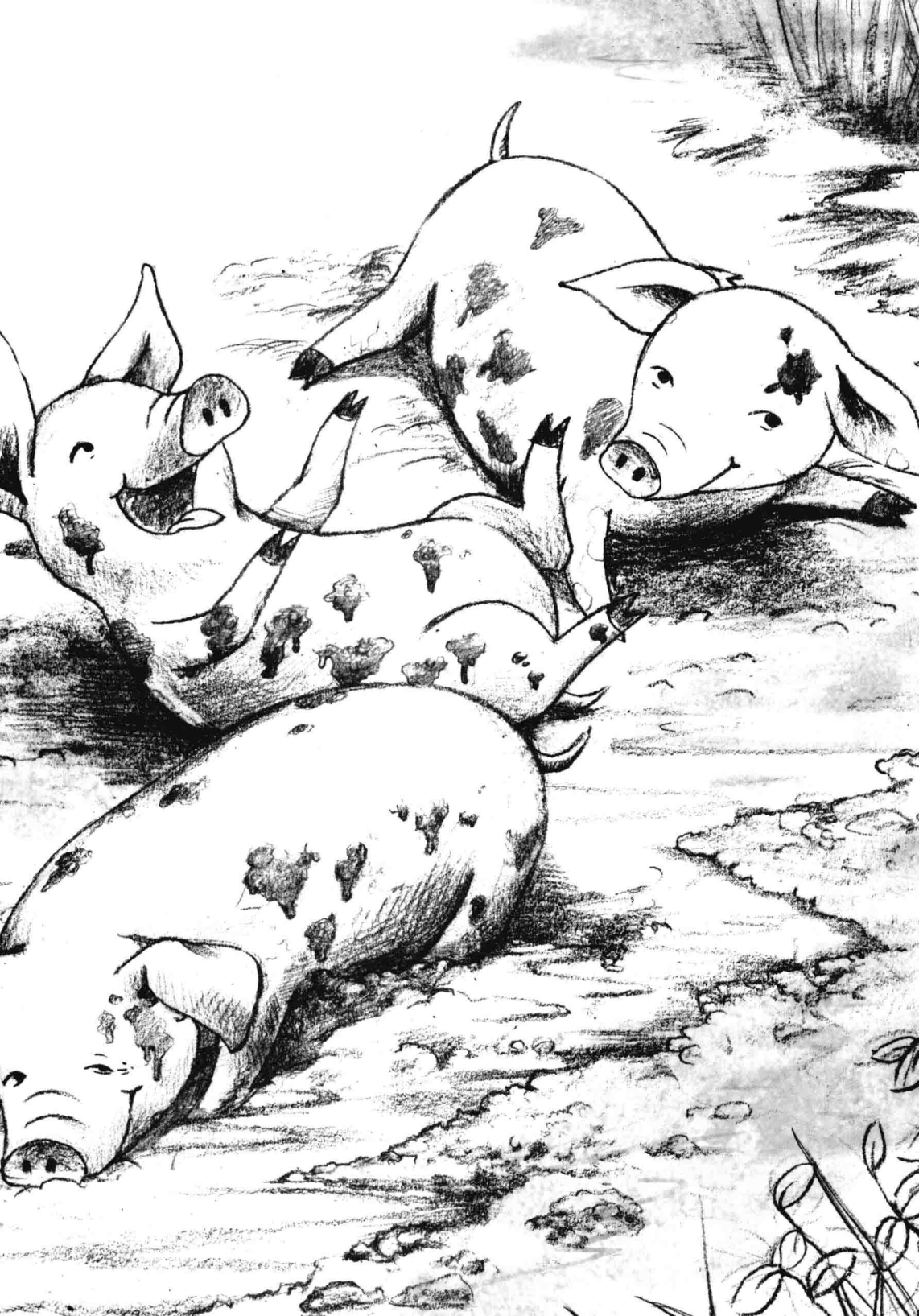
她也来到猪圈前，俯下身子打量起这只让人一见就会忍不住笑出来的猪崽来。

“哈哈，可不是嘛！他长得还真特别呢！”她也忍不住笑起来。

看了一会儿，她便跑到土豆地里拔起猪草来。

这种被当作猪草的植物嫩绿嫩绿的，长在田间地头，却是无益于粮食生长的杂草，甚至还会抢夺地里庄稼的营养。农场主们一有时间就会去田间清理这些杂草。田里的农作物不欢迎这些杂







草，但它们却是猪的最爱。农场里的猪喜欢细细咀嚼这些绿油油的杂草，这种绿色的植物可以帮助他们更好地消化食物。

“到这儿来！”农场主的太太朝眯眼喊道，“吃这些新鲜的。”说罢，她将刚刚拔下的猪草扔了过来。

“哼哼……”眯眼欢快地叫着，美美地享用着他的猪草。他一定在说：“谢谢啦！”当然，是用猪的语言。

眯眼的哥哥姐姐们也看见了这些水嫩嫩、绿油油的新鲜猪草，一个个争先恐后、欢呼雀跃地拥到食槽前。

猪崽们你推我攘，有的甚至跳进食槽大吃特吃起来。这些小家伙对食物总是充满了热情，即使几分钟前他们才饱餐了一顿。

猪有时就是这么神奇，他们总是一副饥肠辘辘喂不饱的样子。就这一点儿来说，眯眼的哥哥姐姐和其他农场里的猪实在没什么两样。

不过，他们也有和其他农场的猪不同的地方。眯眼的哥哥姐姐个个干净整洁，至少比我见过的许多猪要干净得多。圈养他们的农场主明白，大多数猪和牛、马一样，都不喜欢生活在泥泞肮脏的地方。于是，农场主为这一家子猪精心修建了一个猪圈，还铺上了干燥的木头板子，撒上一层厚厚的玉米叶子当作舒适的床垫。这一家子享福的猪每天都能喝到干净的水，还能躺在猪圈里阴凉的地方睡大觉。

当然，猪圈里也有洗泥巴浴的地方。无论一只猪有多么爱干净，隔三岔五地，他还是愿意去泥巴地里滚一滚。想知道为什么吗？

有些虫子，像苍蝇、蚊子这类的，都喜欢在猪粉嫩的皮肤上叮上一两口。可怜的猪也想出了办法来对付他们，那就是跑到泥地里滚两圈，像穿衣服似的把泥巴厚实地裹在自己身上。这样，泥巴就变成了猪身上的天然屏障，苍蝇、蚊子也就无从下口了。

这就是一些猪喜欢时不时地跳到泥潭里的原因。同样地，有时你在马戏团里看到大象不停地用鼻子吸起泥土洒在背上，也是为了赶跑苍蝇。还有一些皮很厚的动物，比如犀牛，也喜欢把泥土裹在身上，用这种方法摆脱令他烦恼的虫子的侵扰。

眯眼和他的哥哥姐姐们喜欢去泥地里玩耍，还有另一个原因，那就是，每次他们在泥巴地里东滚西爬、尽情大闹一番后，农场主总会接上水管帮他们把身上的泥巴冲洗干净，直到他们的鬃毛重新变得白花花的，小肚子重新变得粉嘟嘟的。

这群猪崽在他们的体重达标前要做的的事情只有两件——吃饱睡好，除此以外万事无忧。当然，任何动物如果成天这样，都会迅速长肉。

在众多家庭成员之中，眯眼虽不是最身强体壮的一个，却算得上最聪明的一个。猪妈妈叫唤孩子们的时候，他比谁都先学会如何快速地跑到食槽前享用美食。在被蚊子叮咬，痒得不行的时候，他也琢磨出如何利用猪圈的一面墙站起来，来回磨蹭身上那些痒痒的但自己的小蹄子又够不到的地方。

但有时候，眯眼似乎有些聪明过头了。他总是想去尝试那些哥哥姐姐们想都没想过的事情。一天晚餐过后，眯眼跑去跟哥哥武夫商量，他想找点儿有趣的事情做。



武夫也想玩点儿新鲜有趣的游戏，可就是想不出什么新花样。毕竟，猪圈里的游戏早就被他们玩腻了，也没什么称得上新奇的了。

忽然，眯眼发现猪圈的一块木板裂开了一道浅浅的缝。他忍不住好奇心，小心翼翼地 from 木板的裂缝中望出去，只见田野里一片茂密的绿油油的猪草迎风摇曳，仿佛在向他招手。

“要是我们能出去就好了……”眯眼不禁感叹道。

“是啊，可是我们不能出去。”武夫回答说。

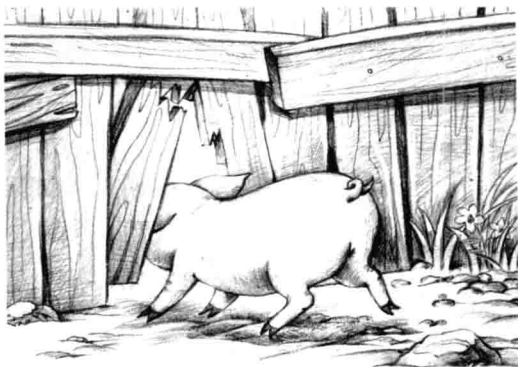
眯眼倒不这么认为，他是一只好奇心颇重的小猪——他总是想搞清楚事情的真相，比如车轮为什么会不停地转动，以及诸如此类的问题。

“我想我有个办法……”眯眼心里暗暗想。他又在猪圈里两块拼接的木板间发现了一处裂缝——这处裂缝比之前的更大，而且其中一块木板的边缘还有些松动。眯眼尝试着用他那橡胶一样的鼻子推拱那块木板。

猪的鼻子十分强健，可以轻易地拱出埋在土里的橡树果子等吃的东西。

眯眼一次又一次地用鼻子挤撞两块木板拼接的地方，直到那里的裂缝变得越来越大，木板松动得摇摇欲坠。

“哈哈，这下我





能出去了！”眯眼暗暗盘算着。他小心地观察了一下四周——爸爸、妈妈，还有哥哥姐姐们都在猪圈里阴凉的地方静静地享受着美好的午睡时光。

“出发！”眯眼对自己说。

眯眼奋力地最后一搏，终于从那条被他拱变形的裂缝中挤了出去，到了猪圈外面的世界。

这是眯眼有生以来第一次走出猪圈。起初，他还有些害怕，可是当他望见远处成片的土豆地，还有地边一大片的猪草时，内心又充满了欢喜。

“这下我可以饱餐一顿了！”眯眼叫道。

眯眼兴高采烈地奔向长满鲜嫩欲滴、翠绿茂盛的猪草的田地。忽然，不远处传来一阵令眯眼恐惧的声音，这声音打乱了他拥抱这片田地的脚步。

“汪汪汪……”像是什么动物跑过来了，接着传来一阵咆哮。眯眼看见一个黑白相间的身影冲他飞奔而来，定睛一看，原来是农场里的看园狗——多恩。“汪汪汪！汪汪汪！”多恩愤怒地咆哮道，用人类的话来说，就是：“眯眼，快回你的猪圈去，你跑到这儿来做什么？回去！立刻！马上！”

“噢，天哪！天哪！天哪！”眯眼惊叫道，“我肯定会被那只大狗吃掉！噢，天哪，我干吗自找苦吃跑到猪圈外面来呢！”

眯眼立马抬起他的小短腿，以他认为最快的速度奔回猪圈。可要在土豆地里飞快地移动，可不是那么轻而易举的事情。和许多从未在树林或田地里生活过的猪一样，眯眼在土豆



地里跨出的每一步都显得那么笨拙而吃力。

“汪汪汪！”看园狗多恩依然穷追不舍。

不过，多恩不是真的想要伤害小猪眯眼。事实也正是如此。多恩是一条善良的好狗，但他认为猪应该老老实实地待在猪圈，而不是跑到田地里来掘土，所以多恩吼叫道：“汪汪汪！眯眼，快回你该去的地方。”

眯眼加足马力，以他最快的速度奔跑着。他想要摆脱大狗多恩的追赶，可是多恩的速度可比眯眼料想的要快得多。一个不留神，眯眼被地上的瓜藤绊倒了，重重地摔在地上。他挣扎着想要爬起来，可是多恩已经一个急刹停在了他面前。眯眼还没反应过来，只感觉自己的耳朵被多恩洁白锋利的牙齿叼了起来。

“噢，天哪！天哪！”眯眼用他独特的猪语惊恐地叫喊起来，“还有什么噩梦在等着我？！”